

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

Home Department

Office of the Director of Transport

Public Notice

The following applications have been received in this Office for grant of stage carriage permits, in accordance with the Government Notification No. HD-25-7362/66-A, dated 14th September, 1966, published in the Government Gazette no. 25, Series I, dated 22nd September, 1966.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento do Interior

Repartição do Director de Transportes

Aviso

Faz-se público que foram recebidos, nesta Repartição, os seguintes requerimentos para concessão de licenças para funcionar carreiras, de acordo com o despacho n.º HD-25-7362/66-A, de 14 de Setembro de 1966, publicado no Boletim Oficial n.º 25, 1.ª série, de 22 de Setembro de 1966.

Sr. No.	Date of receipt	Name of applicant	Applicant's address	Name of routes	Proposed fare	No. of vehicle to operate	Seating Capacity
N.º de ordem	Data da entrada	Nome do Requerente	Endereço do Requerente	Percursos	Preço que se pretende	N.º do veículo	Lotação
1.	22-4-1966	Pandurong Nilu Naique	Carambolim, Ilhas --- Goa.	Cumbarjua to Panjim.	—	GDT 1927	18.
2.	27-4-1966	The Dakshin Motor Trans., Co-op. Consumer's Society Ltd.	Acquem Alto, Margao --- Goa.	Margao to Dabal & Margao to Sawantwadi.	3 paise	GDT 1874, 1644 & 1645	45, 43 & 47.
3.	13-5-1966	Ramanath Manguesh Sancierdemcar	Sancierdem, Sanguem --- Goa.	Sancierdem to Panjim.	—	GDT 1796	34+8.
4.	20-6-1966	Vinayak Rama Fatorpencar	Colvale, Bardez Goa.	Macazana to Neibaga via Pednem & vice-versa.	4 paise	GDT 1990	19.
5.	6-7-1966	Jose Francisco Rebelo	Baradi, Velim, Salcete.	Canaguim to Margao & Betul to Sancierdem.	4 paise	GDT 1967 & 1716	19.
6.	11-7-1966	Agnel Rodrigues	Colaçobhat, Mandur, Ilhas.	Panjim to Agaçaim.	50 paise	GDT 1966	17.
7.	10-8-1966	Shivahari Rama Tiloji	Gudem, Siolim, Bardez.	Siolim to Mapuca.	—	GDT 2017	42+10.
8.	18-8-1966	Narayan Pandharinath Raicar	Goltim, Divar, Ilhas --- Goa.	Pandovaddo Chorao --- Ilhas Goa.	—	GDT 1643	13.
9.	24-8-1966	Jairam T. Sinai Navcar	Assolna Bazar, Salcete.	Margao to Assolna.	—	GDT 1771	19.
10.	25-8-1966	Vishnum Shambu Naique	Santimol-Raia --- Salcete.	Raia to Margao.	—	GDT 1759	19.
11.	3-9-1966	João Piedade Gonsalves	Neura Grande, Ilhas --- Goa.	Margao to Cortalim.	—	GDT 1776	20.
12.	9-9-1966	Smt. Jule Kambi Baig.	Mohamadavaddo, Bicholim.	Betim / Valpoi / Bicholim.	—	GDT 2014	29+7.

Sr. No.	Date of receipt	Name of Applicant	Applicant's Address	Name of routes	Proposed fare	No. of vehicles to operate	Seating Capacity
N.º de Série	Data de entrada	Nome do requerente	Endereço do requerente	Percursos	Preço que se pretende	N.º do veículo	Lotação
13.	16-9-1966	Pandurang Vishnum Shet Bhisso	Velçao-Cansaulim Goa.	Margao to Cortalim.	—	GDT 1779	14.
14.	21-9-1966	Roque Santana Fernandes	Assolna Bazar, Salcete.	Assolna to Margao.	—	GDT 2009	19.
15.	27-9-1966	Devu Mucund Gaudo	Marcela, Ponda, Goa.	Volvo - Betque to Paajim.	—	GDT 1879	27.
16.	29-9-1966	Bhovani Vithal Naique	Assolna, Salcete, Goa.	—	—	GDT 1654	—
17.	30-9-1966	Suresh Venkatesh Kamat	Loutulim, Salcete, Goa.	Margao to Cortalim via Loutulim.	—	GDT 1743	37+8.
18.	—Do—	Mucund Narayan Mayemkar	Dongrim-Mandur Ilhas—Goa.	Agacaim to Panjim.	50 paise	GDT 1747 & 1519	18 & 43.
19.	—Do—	Vishnum Shembu Naique	Raia-Santimol, Salcete.	Raia to Margao.	—	GDT 1795	19.
20.	—Do—	Nurddin Alhadin Jivani	Bazar Road, Vankabara, Diu.	Diu area.	62 paise	GDT 2495	9.
21.	—Do—	Flemingo Graciano Furtado	H. N.º 3, Lachete, Varca, Salcete.	Margao to Cavelossim.	—	GDT 2032	20.
22.	—Do—	The Marlin Trans. Co. (Pvt.) Ltd.	Rua Roque Correia, Afonso, Margao.	Margao to Cortalim.	4 paise	GDT 1770, 1963, 1761, 1913, 1767, 1871, 1872, 1881, 2003 & 1791	15, 17, 17, 19, 19, 13, all.
23.	—Do—	Caetano Filipe Fernandes	E/68, Loutulim, Salcete.	Raçaim to Margao.	—	GDT 1980	17.
24.	—Do—	Shivaram Manguesh Sinai Salkar	Gomantak Soap Industry, Bicholim Goa.	Bicholim to Mapuca. Bicholim to Piligao. Bicholim to Mayem.	—	GDT 1646 & 1656	—
25.	—Do—	Janardana Buli Sinai Cuncollencar	Sirvoi, Quepem—Goa.	Quepem to Margao.	—	GDT 1914	16.

The above applications will be considered by the State Transport Authority, Panjim, Goa, at its meeting to be held in the Office of the Director of Transport, Panjim—Goa, together with any representation for or against or objections that may be submitted, so as to reach the undersigned within fifteen days from the date of application of this Notification in Government Gazette, copies of the representation unless sent to the applicant will not be considered. Applications of the applicants will be available for inspection to any person or authority specified in Section 47 of the Motor Vehicles Act, 1939, at the Office of the undersigned on receipt of a written request from such a person. The date, time and place of considering the applications of the State Transport Authority, Panjim, Goa, will be notified.

Panjim, 6th October, 1966.—The Director of Transport, S. C. Consul.

Os requerimentos acima referidos serão apreciados pela Comissão de Automobilismo, Pangim, Goa, na sua reunião a realizar-se na Repartição do Director de Transportes, Pangim, Goa, conjuntamente com quaisquer exposições, a favor ou contra, ou objecções que venham a ser recebidas no prazo de 15 dias contado da data da publicação deste aviso no *Boletim Oficial*. Exposições cujas cópias não forem enviadas aos requerentes não serão consideradas. Os mesmos requerimentos poderão ser examinados, na Repartição do signatário, por qualquer pessoa ou autoridade especificada no artigo 47.º do «Motor Vehicles Act, 1939», mediante pedido por escrito. A data, hora e local em que os requerimentos serão apreciados, pela Comissão de Automobilismo, Pangim, Goa, serão tornados públicos.

Pangim, 6 de Outubro de 1966.—O Director de Transportes, S. C. Consul.

#### Office of the Custodian of Evacuee Property

##### Notification

In pursuance of sub-section (4) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, 1964, the Custodian is pleased to notify for general information the list of the Evacuee Property of the evacuees specified in the Schedule annexed hereto, which have vested in him.

#### Repartição do Gestor da Propriedade dos Evacuados

##### Aviso

De harmonia com a alínea (4) do artigo 5.º do «Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, 1964» o Gestor torna público, para conhecimento geral, que as propriedades dos evacuados constantes da relação a seguir passaram a sua posse.

#### SCHEDULE — QUADRO

Sr. No.	Name of the Evacuee	Description of property	Locality
N.º de Série	Nome do evacuado	Descrição da propriedade	Localidade
1.	Shri Agostinho C. Andrade.	A share in the property «Mek Zaino» coconut garden. 2. «Tercol» fishing pond. 3. Rented shop.	Velim. Velim. Assolna Bazar.
2.	Aluis Escolastico Joaquim Fernandes.	A residential house and coconut garden.	Nuvem.

Sr. No. N.º de série	Name of the evacuee Nome do evacuado	Description of property Descrição da propriedade	Locality Localidade
3.	Shri Jorge Anibal de Matos Sequeira.	One Bungalow and surrounding land situated at Altinho — Panjim registered in the «Conservatoria do Registo Predial» of Panjim under No. 17.215 fls. 158 Livro B 45 Novo and 191566 fls. 34 V. Livro — Registered on Matriz Predial under No. 1375. 2. Seven Borgward Diesel Trucks, Registered under Nos. IGA-67.77, IGA-67.78, IGA-72.85, IGA-72.86, IGA-72.87, IGA-65.62 and IGA-65.63 on the name of the Intercontinental (India) Ltda. 3. One Ferguson Agricultural Tractor. 4. Mining concession Gungurem Bela-Gall, Shirvalem, situated in Naranal of Ponda, concession title no. 45 of 1-6-53. 5. Mining concession Chafericho Advo Dongor, situated in Govanem of Satari — concession title no. 12 dated 16-2-54. 6. Mining concession Gorbata ou Masatidevi Conicodil Mol, situated in Caman of Mina of Quepem. Concession no. 50 dated 19-12-56. 7. Fully paid and Demarcated claim Zambuipanto, situated in Calem Sanguem. 8. Fully paid and Demarcated Claim Gorgodem, situated in Maina and Pirla of Quepem and Sanguem, adjoining area to Concession no. 50 under item C. 9. Fully paid and demarcated claim Durga Soddo, situated in Costi of Sanguem etc. etc.	
4.	Mrs. Ludmila Fernandes.	One house (E-853) with compound.	Navi Ori, Nanní Daman.

Panjim, 6th November, 1966. — A. P. Agrawal, Custodian of Evacuee Property.

Panjim, 16 de Novembro de 1966. — A. P. Agrawal, Gestor da Propriedade dos Evacuados.

## Planning and Development Department

### Municipality of Goa

#### Central Department

Notice no. R. C. 17/1966

Anthony J. de Souza, President of Panjim Municipality.

I hereby make known that this Municipality, due to heavy and desorganised traffic of non-motorized vehicles and in order to protect traffic security, in its session dated 13th October 1966, approved the alterations mentioned infra to the Municipal Bye-Law dated 2nd January 1941, published in Government Gazette no. 14, series III, dated 2-4-1941, as per alinea a) and j) of no. 2 of article 501 of R. A. U., by editing the following:

#### BYE-LAW

Article 1 — Within the area of the jurisdiction of Panjim Municipality, no bicycles, tricycles, hand-driven or cattle-pushed vehicles without previous registration and licence of the Municipality and without the respective payment of tax scheduled in Table no. 4 in force, will be allowed to transit; the breach of this will carry a fine equivalent to double the yearly tax;

Art. 2 — At the time of registration, in case of bicycles and tricycles, besides the name of the owner, profession and residence, the mark and the number should be quoted, if and when these indications are available;

§ 1 — For this purpose the bicycles or tricycles or other vehicles must be presented in the Municipal premises at the time of registration;

§ 2 — Registrations with separate serial number will be done, being one for the hand-driven and cattle-pushed vehicles, and the other for velocipedes;

Art. 3 — A metal badge quoting the number of registration and provided by the Municipality should be placed on the break or in a visible place of vehicles;

Art. 4 — The velocipedes should be provided with a bell and with front and rear brakes in order to hold control over the vehicle; besides this each vehicle must be provided with a light in front and a stop light (red) at the rear;

Art. 5 — The vehicles should be driven quite close to the footpath or drain. Under no circumstances they will pass in

## Departamento de Planificação e Fomento

### Câmara Municipal de Goa

#### Repartição dos Serviços Centrais

Editai n.º R. C. 17/1966

Anthony J. de Souza, Presidente da Câmara Municipal de Goa.

Faço saber que esta Câmara Municipal, tendo verificado um tráfico desorganizado dos veículos não motorizados e a bem da segurança do trânsito, aprovou, em sua sessão de 13 de Outubro último, as alterações infra indicadas à Postura Municipal de 2 de Janeiro de 1941, publicada no *Boletim Oficial* n.º 14, 3.ª série, de 2-4-1941, ao abrigo do disposto nas alíneas a) e j) do n.º 2.º do artigo 501.º da R. A. U., editando a seguinte:

#### POSTURA

Artigo 1.º — Na área da jurisdição da Câmara Municipal de Goa, não poderão circular bicicletas ou tricicletas e veículos de tracção manual e animal, sem prévia matrícula e licença da mesma Câmara e sem pagar a respectiva taxa da Tabela n.º 4 em vigor, sob pena de multa de dobro da respectiva taxa de um ano.

Art. 2.º — Na matrícula, tratando-se de bicicletas e tricicletas, indicar-se-á, além de nome, profissão e residência do possuidor, a marca da fábrica e bem assim o respectivo número, sempre que estas indicações existam.

§ 1.º — Para esse fim as bicicletas ou tricicletas ou outros veículos de tracção manual e animal, serão apresentados no átrio da Câmara no acto de se fazer a matrícula.

§ 2.º — Haverá uma matrícula para os veículos de tracção manual e animal e outra para os velocípedes, correspondente a cada uma delas uma série de numeração.

Art. 3.º — Os velocípedes terão colocados no travão da frente ou no lugar bem visível, uma placa com o respectivo número de matrícula, que será fornecida pela Câmara, mediante o respectivo custo.

Art. 4.º — Os velocípedes devem estar munidos de uma campainha e devem ser providos de dois travões independentes, cada um dos quais suficientemente eficaz para mobilizar o veículo e bem assim serão providos de uma luz branca fixa a frente e de uma luz ou stop light vermelho à retaguarda.

Art. 5.º — Os velocípedes deverão transitar o mais próximo possível das bermas ou passeios. Não podem seguir a par nem

pairs or pushed by any other vehicle; they will not be allowed to carry an extra passenger, with the exception of children with, no doubt, proper arrangement in the vehicle, in the urban zone of the City;

Art. 6—No vehicle will be allowed to carry goods or any other articles namely drinks with soda gas;

Art. 7—All other type of vehicles with more than two wheels and propelled by pedals, will be subject to this Bye-Law;

Art. 8—When any vehicle is found moving with a registration number different from the original, the owner will be fined Rs. 10/-, additional to the payment of regular tax;

Art. 9—Besides the conductor, the vehicles (bullock-carts and others) will not be allowed to carry other passengers;

Art. 10—Each and every non-motorized vehicle must carry a light as stated in article 4 of this Bye-Law, soon after the sun-set;

Art. 11—The transfer of the vehicles referred in article 1 of this Bye-Law as well as a change in address of the owners, should be participated within a period of 15 days to this Municipality, i. e. the place of original registration;

Art. 12—Besides the Municipal Inspectors, the administrative authorities and the Police will be empowered to check the above Bye-Law;

Art. 13—The breach of article 3 of the above Bye-Law will be fined at Re. 1/-; those of articles 4, 5, 9 and 10 a fine of Rs. 5/- and article 6 a fine of Rs. 10/- with an additional increment of 25% in case of reincidence.

This notice is published for the information of all concerned and similar notices will be fixed at usual places besides that in Government Gazette.

Panjim Municipality of Goa, 23rd November, 1966. — The President, *Anthony J. de Souza*.

ser rebocados por qualquer veículo, sendo-lhes igualmente vedado transportar, na zona urbana da cidade de Pangim, mais de uma pessoa, à excepção das crianças, desde que transportadas em dispositivo apropriado.

Art. 6.º — É expressamente proibido transportar por meio de velocípedes qualquer volume de mercadorias e outros, nomeadamente as garrafas de bebidas gasosas.

Art. 7.º — Consideram-se, para os efeitos desta Postura, velocípedes de duas ou mais rodas accionadas por pedais.

Art. 8.º — Quando sejam encontrados a transitar os veículos com o número diferente do seu número de matrícula, será o dono de veículo incurso na multa de 10 rupias, sem prejuízo de pagamento de taxa de circulação.

Art. 9.º — É expressamente vedado transportar as pessoas por meio de carroças ou outros veículos similares de tracção animal, podendo apenas ir uma pessoa sentada a conduzir.

Art. 10.º — Todo o veículo não motorizado é obrigado a trazer luz a que se refere o artigo 4.º desta Postura, logo após o pôr do sol.

Art. 11.º — A transferência da propriedade dos veículos referidos no artigo 1.º desta Postura, bem como a mudança de residência dos respectivos proprietários, deverão ser participadas, no prazo de 15 dias, a esta Câmara Municipal, em que tenha sido feita a respectiva matrícula.

Art. 12.º — Além dos zeladores da Câmara, são também competentes para fiscalização da presente Postura, as autoridades administrativas e policiais.

Art. 13.º — A infracção do artigo 3.º desta Postura será punida com a multa de 1 rupia; as dos artigos 4.º, 5.º, 9.º e 10.º com a multa de 5 rupias, e a do artigo 6.º com a multa de 10 rupias acrescidas de 25 por cento de repetição ou reincidência de cada uma das infracções dos referidos artigos.

E, para constar, se expediu este edital e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares de estilo, nos termos do artigo 459.º da R. A. U.

Paços Municipais de Goa, 23 de Novembro de 1966. — O Presidente, *Anthony J. de Souza*.

## Education and Public Works

### Public Works Department

#### Hydraulic and Irrigation

##### Works Division V

Tender notice no. H-16/66

The Principal Engineer P.W.D. Goa, Daman and Diu, invites on behalf of the President of India sealed item rate tenders from approved and eligible contractors of P.W.D./C.P.W.D. and those of approved list of M.E.S. up to 3 P.M. on 12th January 1967 for the following work, at Hydraulic and Irrigation — Works Division V.

Sr. No.	Name of work	Estimated cost of work	Earnest money	Period for completion of work	Tender fee
1.	Extension of Customs jetty at Panjim — II Phase .....	Rs. 7,16,978-90	Rs. 14,340/-	730 calendar days.	Rs. 50/-

Tenders will be opened at 3.30 p.m. the same day in the Office of the Principal Engineer.

Earnest money should be deposited in the State Bank of India and receipted chalan sent with the tender.

Conditions and tender forms can be had from Hydraulic and Irrigation — Works Division V, Panjim up to 5.30 p.m. on Saturdays and on working days respectively at the cost as mentioned above (non-refundable) up to 9th January, 1967.

The tender of the contractors who do not deposit earnest money in prescribed manner will be summarily rejected.

## Educação e Obras Públicas

### Serviços das Obras Públicas

#### Hidráulica e Irrigação

##### Secção de Obras V

Aviso n.º H-16/66

O Engenheiro-Chefe dos Serviços das Obras Públicas de Goa, Daman e Diu aceitará, em nome do Presidente da Índia, propostas em carta fechada e lacrada de empreiteiros aprovados e habilitados dos Serviços das Obras Públicas deste território e Serviços das Obras Públicas Centrais, bem como dos que figurem na relação de empreiteiros aprovados dos Serviços de Engenharia Militar, até 12 de Janeiro de 1967, para a execução da seguinte obra:

N.º de série	Designação da obra	Custo orçado da obra	Caução	Prazo para completar a obra	Custo dos impressos da proposta
1.	Extension of Customs jetty at Panjim — II Phase .....	Rps. 7,16,978-90	Rps. 14,340/-	730 calendar days.	Rps. 50/-

As propostas serão abertas às 15,30 horas do mesmo dia, na Repartição do Engenheiro-Chefe.

A caução deverá ser depositada no State Bank of India e a respectiva guia junta à proposta.

As condições e impressos da proposta poderão ser obtidos da Secção de Obras V, Hidráulica e Irrigação, Pangim, até às 17,30 horas, aos Sábados e em dias úteis, respectivamente, mediante pagamento do custo acima indicado (que não será restituído), até 9 de Janeiro de 1967.

As propostas dos empreiteiros que não tiverem depositado a caução da maneira acima indicada, serão sumariamente rejeitadas.

The Government reserves the right to reject the lowest or all the tenders without assigning any reason thereof.

Panjim, 19th November, 1966. — The Principal Engineer, B. R. Naique.

### Finance Department

#### Departamento de Rendimentos e Impostos

Taluka Revenue Office, Panjim

#### Notice

The following goods have been attached by the Excise Inspector of Goa Taluka at the Steamer Jetty on the below mentioned dates and deposited in the Taluka Revenue Office (Excise) Panjim, as abandoned goods.

On 29th October, 1966:

One blue trunk containing 22 quarts of 750 mls. of Caju Feni;

One small green trunk containing 14 quarts of 750 mls. of Caju Feni.

Ten nips of Sovereign Brandy;

On 3rd November, 1966:

One green trunk containing 3 plastic containers each of 2 gallons containing Palmeira Feni;

One plastic container containing 23 quarts of Palmeira Feni;

Six quarts of Sovereign Brandy.

Any person/s having a right thereto may establish the same by adducing documental evidence to the Head of Taluka Revenue Office, Panjim, within a period of 30 days from the date of the publication of this notice in the Government Gazette.

If no claimant comes forward as aforesaid, the goods will be confiscated in favour of the Government.

Panjim, 24th November, 1966. — The Head of Taluka Revenue Office, Anandarao Sirodcar.

Taluka Revenue Office, Salcete

The following quantity of Indian made foreign liquor confiscated in favour of the Government will be auctioned in the premises of Taluka Revenue Office, Salcete at 11 a.m. on 15th December, 1966 to the bidder who offers the highest price.

Only the licence vendors will be allowed to participate in the auction.

Indian made foreign liquor:

1. Bisquit Brandy — 144 bottles of 85 mls.
2. Bisquit Brandy — 66 bottles of 170 mls.
3. Bisquit Brandy — 24 bottles of 340 mls.
4. Sovereign Brandy — 7 bottles of 180 mls.
5. Haywards Brandy — 86 bottles of 180 mls.

The successful bidder will have to pay Excise Duty leviable on the above quantity of liquor as well as the price immediately.

The Government however reserves the right to reject the bid without assigning any reasons thereof.

For further details please contact the Revenue Office of Salcete.

Margao, 17th November, 1966. — The Head of Taluka Revenue Office, Caetano de Gouveia Pinto.

Taluka Revenue Office, Sanguem

#### Notice

The unknown owners of 30 bottles marked «Pure Palm Fennis», manufactured by M/s Jack Souza Ferraõ, Curchorem, Sanvordem, found abandoned at Molem on 30th August ul-

O Governo reserva para si o direito de rejeitar a proposta de menor valor ou todas as propostas sem ter que dar razões justificativas.

Pangim, 19 de Novembro de 1966. — O Engenheiro-Chefe, B. R. Naique.

### Departamento das Finanças

#### Department of Revenue and Taxes

«Taluka Revenue Office, Panjim»

#### Aviso

Faz-se público que foram apreendidos os artigos contendo country liquor em datas abaixo mencionadas, perto da Alfândega de Pangim, e depositadas pelo Excise Inspector no Taluka Revenue Office, Pangim, como mercadoria abandonada.

No dia 29 de Outubro de 1966:

Uma mala azul contendo 22 quarts de 750 mls de Caju Feni;

Uma mala (pequena) verde contendo 14 quarts de 750 mls de Caju Feni;

Dez nips de Sovereign Brandy.

No dia 3 de Novembro de 1966:

Uma mala verde contendo 3 garrações plásticas, contendo cada 2 galões de Caju Feni;

Um garração plástico contendo 23 quarts de Palmeira Feni;

Seis quarts de Sovereign Brandy.

Qualquer pessoa que tenha direito aos mesmos artigos deverá no prazo de 30 dias a contar da publicação deste aviso no *Boletim Oficial*, apresentar-se nesta Repartição com os documentos comprovativos da prova sob pena de não havendo qualquer reclamação dentro do mesmo prazo, os mesmos artigos serem considerados confiscados a favor do Estado.

Pangim, 24 de Novembro de 1966. — O Chefe da Repartição, Anandarao Sirodcar.

«Taluka Revenue Office, Salcete»

Faz-se público que no dia 15 de Dezembro seguinte, às 11 horas, no recinto «Taluka Revenue Office» de Salcete, será vendida em hasta pública a seguinte quantidade de vinhos estrangeiros de fábrica indiano, confiscado a favor do Governo.

Poderão concorrer a praça só os vendedores licenciados de bebidas alcoólicas.

Indian made foreign liquor:

1. Bisquit Brandy — 144 bottles of 85 mls.
2. Bisquit Brandy — 66 bottles of 170 mls.
3. Bisquit Brandy — 24 bottles of 340 mls.
4. Sovereign Brandy — 7 bottles of 180 mls.
5. Haywards Brandy — 86 bottles of 180 mls.

O concorrente cujo lance for aceite terá de pagar o valor do seu lance e bem assim o Excise Duty, imediatamente.

O Governo reserva para si o direito de rejeitar qualquer lance sem dar justificações.

Quaisquer esclarecimentos poderão ser obtidos no «Taluka Revenue Office» de Salcete.

Margão, 17 de Novembro de 1966. — O Chefe da Repartição, Caetano de Gouveia Pinto.

«Taluka Revenue Office, Sanguem»

#### Aviso

Faço saber que por esta Repartição correm editos de 30 dias, contados da publicação deste no *Boletim Oficial*, notificando os donos desconhecidos para aduzirem os seus direitos



time, in the bus no. GDT, 1562 plying Margao to Belgaum, are hereby intimated to claim their right within 30 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette.

After the expiry of the aforesaid time limit, the bottles shall be considered as forfeited to the Government.

Sanguem, 24th November, 1966. — The Head of Taluka Revenue Office, *Ferdinando S. Esteves*.

## Law Department

### Office of the Chief Electoral Officer

#### Notice

ELN/STN/66/1349

On behalf of the President of India sealed tenders are invited for the following articles for the ensuing for General Elections on the conditions mentioned below:

Name of the articles	Total requirements
1) Self Inking pad Violet .....	550
2) Self Inking pad Red .....	1100
3) Rubber Stamps for marking ballot paper .....	2000
4) Pushers i. e. iron strips .....	350
5) Match boxes .....	1100
6) Flexible wire .....	500 yards
7) Empty cigarette tins for putting indelible ink bottle .....	500
8) Gunny bags .....	1100
9) Strong sharp needle .....	4 dozens
10) Sponge .....	100
11) Metal seals for Presiding Officers .....	80
12) Blades .....	450

1) The quotations to be given should be for each item along with the sample and the tenderer should also note whether he is in a position to supply the requisite number of articles.

2) The articles should be delivered in the office of the Chief Electoral Officer, Panjim or such other place in the vicinity of Panjim town where the Chief Electoral Officer directs on or before 26-12-1966 as per sample produced along with the tender.

3) Every tender should be accompanied by a receipted chalan of Rs. 25/- as earnest money of any Government Treasury in Goa under the head «T—Deposits and Advances — Part II Dep: not bearing interest — Revenue Deposits», so far as persons offering tenders from outside Goa are concerned, they may in the alternative enclose a demand draft of the said amount in favour of Chief Electoral Officer, Government of Goa, Daman and Diu, Panjim payable at the Branch office of the State Bank of India at Panjim. This amount will be refunded to those whose tenders are not accepted.

4) The suppliers whose tenders are accepted will be required to execute an agreement with the Government and make a deposit of an amount equal to 10% of the cost of the articles entrusted to be supplied to them subject to minimum of Rs. 50/-.

5) The tenders addressed to the Chief Electoral Officer and Secretary, Law Department, should be sent or delivered so as to reach in the office of the Chief Electoral Officer, Panjim on or before 13-12-1966 by 12 noon. The envelope containing the tender should be marked clearly as «Tender for Supply of articles for Elections». The tenders will be opened on 13-12-1966 at 3 p. m. on the same date.

6) The right to accept or reject any or all the tenders received without assigning any reason, is reserved by the undersigned. Further details can be had from the office of

a 30 garrafas de «Pure Palm Fenni», fabricado por M/s Jack Souza Ferrão, Curchorém, Sanvordém, abandonadas em Molém, no dia 30 de Agosto último, no auto carro n.º GDT 1562, de Margão-Belgão, sob a pena de as mesmas garrafas serem perdidas a favor do Estado.

Sanguem, 24 de Novembro de 1966. — O Chefe da Repartição, *Ferdinando S. Esteves*.

## Departamento de Justiça

### Repartição do Official Eleitoral Chefe

#### Aviso

ELN/STN/66/1349

Em nome do Presidente da India, serão aceites propostas em carta fechada e lacrada para o fornecimento dos seguintes artigos para as proximas eleições gerais, sujeitas às condições abaixo mencionadas:

Descrição dos artigos	Quantidade total necessária
1) Almofadas para carimbos com tinta de cor violeta .....	550
2) Almofadas para carimbos com tinta vermelha .....	1100
3) Carimbos de borracha para marcar as listas de votos .....	2000
4) Empurradores, isto é, cintas de metal .....	350
5) Caixas de fósforos .....	1100
6) Arame flexível .....	500 jardas
7) Latas de cigarros vazias para meter tinteiros de tinta indelível .....	500
8) Sacas de juta .....	1100
9) Agulhas fortes e afiadas .....	4 dúzias
10) Esponjas .....	100
11) Selos de metal para os oficiais que presidem .....	80
12) Lâminas .....	450

1) Os preços a serem indicados, serão por cada artigo, acompanhado de amostras, devendo o concorrente assegurar-se se está em condições de fornecer a quantidade de artigos necessária.

2) Os artigos deverão ser entregues na Repartição do Official Eleitoral Chefe, em Pangim, ou em qualquer outra localidade, nas imediações de Pangim, que venha a ser indicada pelo mesmo, até 26 de Dezembro de 1966, conforme a amostra enviada juntamente com a proposta.

3) As propostas deverão vir acompanhadas da guia do depósito de Rps. 25/-, como caução, em qualquer tesouraria do Governo em Goa, sob a rubrica «E—Deposits and Advances — Part II Dep: not bearing interest — Revenue Deposits». No que respeita aos concorrentes de fora de Goa, os mesmos poderão, na alternativa, enviar uma ordem de pagamento pela mesma importância, a favor do Official Eleitoral Chefe do Governo de Goa, Damão e Diu e pagável na sucursal do State Bank of India em Pangim. A importância acima referida será restituída aos concorrentes cujas propostas não forem aceites.

4) Os concorrentes cujas propostas forem aceites terão de assinar um contrato com o Governo e efectuar o depósito da importância correspondente a 10 por cento do custo dos artigos que os mesmos tiverem de fornecer, sujeito ao mínimo de Rps. 50/-.

5) As propostas, endereçadas ao Official Eleitoral Chefe e Secretário do Departamento de Justiça, deverão ser enviadas ou entregues na Repartição do Official Eleitoral Chefe, em Pangim, até às 12 horas de 13 de Dezembro de 1966. O envelope contendo a proposta deverá estar sobrescritado «Proposta para o fornecimento de artigos para as eleições». As propostas serão abertas às 15 horas do mesmo dia.

6) O signatário reserva para si o direito de aceitar ou rejeitar qualquer ou todas as propostas, sem ter de dar razões justificativas. Para mais informações os interessados poderão dirigir-se à Repartição do Official Eleitoral Chefe, em

the Chief Electoral Officer, Panjim during office hours on any working day.

P. B. Venkatasubramanian, Chief Electoral Officer and Law Secretary.

Panjim 24th November, 1966.

### Advertisements

#### Administration Office of the Comunidades of Bardes

##### Notice

In accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades in force, it is announced that Sebastião Roque da Cunha, of Moira, has applied on lease for the appendage of his house, an uncultivated and unused land, without special denomination, belonging to the Comunidade of Moira, covering an area probably of 150 sq. m., it is bounded on east by lane of the Comunidade, on west and north by the reserved streets of the Comunidade and on south by leased land of the petitioner. File no. 161/1966.

Mapusa, 27th October, 1966. — The Secretary, *Mangueza Ragobá Sinai Quencro*.

V. no. 343/1966

#### Civil Registration Office of Margão

2 Inacio Santana Lizardina Gracias, bachelor, resident in Chinchimim, desires to change his name into Renato Gracias. Any person having objections is invited to file it in terms of no. 3 of article 178 of Civil Registration Code, within 30 days.

Margao, 22nd November, 1966. — The Conservator, *Norberto Carvalho*.

V. no. 342/1966

#### The Goa Urban Co-operative Bank Ltd. Panjim

##### 2nd Notice

3 It is hereby announced for due purpose, that Sundarabai Pandit, resident of Siridão, the hereditary widow of late subscriber of 3rd grade class A, no. 711, Ananta Atmarama Pandit, requested to this Bank the payment of allowances and bonus, to which he was entitled. Therefore, all those who think they are entitled to the same amount, should submit their petitions to this Office, within 30 days from publication of this notice in the Government Gazette.

Panjim, 26th November, 1966. — The Manager, *G. B. Sathe*.

V. no. 346/1966

### «Comunidades»

#### Amonã of Bicholim

4 On the 2nd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a. m. at its meeting place, an auction will be held of the coconut-trees of Maencantor for the price of Rs. 34/- indicated in his estimate, for every year and period from 1967 to 1969. In accordance with the decision of the managing committee of the Comunidade, which is approved by Government, earlier.

Amona, 20th November, 1966. — The Clerk in charge, *Xamba Roulu Sinai Amoncar*.

V. no. 341/1966

#### Cotombi

5 The abovementioned Comunidade is convened for a meeting in its Meeting Hall, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a. m. in order to resolve on the attribution of the grade «R», from the map no. 2 annexed to the Code of Comunidades in force, to the 2nd grade clerk of the Comunidades of Quepem Taluka.

Cotombi, 17th November, 1966. — The Clerk, *Ganaxama Govinda Sinai Sirvoicar*.

V. no. 345/1966

Pangim, em todos os dias úteis, durante às horas regulamentares de serviço.

P. B. Venkatasubramanian, Oficial Eleitoral Chefe e Secretário de Justiça.

Pangim, 24 de Novembro de 1966.

### Anúncios

#### Administração das Comunidades de Bardés

##### Anúncio

Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, se anuncia que Sebastião Roque da Cunha, de Moirá, pretende em aforamento para serventia da sua casa, um terreno inculto e desaproveitado, sem denominação especial, pertencente a comunidade de Moirá, na área de 150 m², aproximadamente, e se confronta de nascente com o bôco da comunidade, poente e norte com os caminhos reservados da comunidade e sul com o aforamento do requerente. Processo n.º 161/1966.

Mapuçá, 27 de Outubro de 1966. — O Secretário, *Mangueza Ragobá Sinai Quencró*.

G. n.º 343/1966

#### Conservatória do Registo Civil de Margão

2 Inácio Santana Lizardina Gracias, residente em Chinchimim, desejando mudar o seu nome para Renato Gracias, são por isso convidados as pessoas interessadas que queiram opor-se à sua pretensão para fazer no prazo de 30 dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, nos termos do n.º 3 do artigo 178.º do Código do Registo Civil.

Margão, 22 de Novembro de 1966. — O Conservador, *Norberto Carvalho*.

G. n.º 342/1966

#### «The Goa Urban Co-operative Bank Ltd. Pangim»

##### 2.º Anúncio

3 Para os devidos efeitos se anuncia que Sundarabai Pandit, residente em Siridão, na qualidade de viúva herdeira do sócio n.º 711 do 3.º grau da classe A, Ananta Atmarama Pandit, requiere o pagamento do crédito e bônus a que tem direito, com formalidades legais. Quem julgar com direito ao mesmo o aduza perante a Comissão Executiva deste Banco, no prazo de 30 dias, contados da publicação deste no *Boletim Oficial*.

Pangim, 26 de Novembro de 1966. — O Gerente, *G. B. Sathe*.

G. n.º 346/1966

### Comunidades

#### Amonã de Bicholim

4 No segundo domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, será levada à praça no local das sessões da comunidade, pelas 11 horas, a avença das palmeiras, Maencantor, pelo preço do seu cálculo Rps. 34/- por cada ano do período de 1967 a 1969, conforme a deliberação da junta administrativa mantida superiormente.

Amonã, 20 de Novembro de 1966. — O Escrivão encarregado, *Xambá Roulu Sinai Amoncar*.

G. n.º 341/1966

#### Cotombi

5 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir nas casas das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste anúncio no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre a atribuição da letra «R», constante do mapa n.º 2 do vigente Código das Comunidades, ao auxiliar de 2.ª classe das comunidades do concelho de Quepém.

Cotombi, 17 de Novembro de 1966. — O Escrivão, *Ganaxama Govinda Sinai Sirvoicar*.

G. n.º 345/1966

## «Devalaia»

## Xri Deus Manguesh of Priol

6 An extraordinary meeting of the Mahajans of the abovesaid Devalaia is convened on the 3rd Sunday after the publication of this advertisement in Government Gazette, at 11 a.m., at usual place, in order to deliberate on the following:

- (a) Payment of the amount of Rs. 2290/- to the Committee in Charge of the Conservation of Bunds;
- (b) Application of Mangesh Krishna Deuli and others, for the increment of salary;
- (c) Application of Shamba Gaissas, Purohit, for the increment of amount in festivities of his charge;
- (d) Executive procedure against Siurama Vitoba Sinai Cundoar of Priol.

7 After the publication of this notice in the Government Gazette on 2nd Sunday, at 11 a.m. in the Meeting Hall once again auction will be held for the period of six years of the two remaining plots of «Predio Palmar Combarjua, lots nos. 1 and 2» according to the conditions and the respective prices approved by the higher authorities.

Manguesh of Priol, 20th November, 1966. — The Clerk, *Babi Hari Sinai Lada*.

Visa. — The President, *Quexova Sinai Mulgãocar*.

V. no. 344/1966

## Devalaia

## Xri Deus Manguexa de Priol

6 É convocada a sessão extraordinária da mazania da sobredita Devalaia, no terceiro domingo após a publicação deste anúncio no *Boletim Oficial*, às 11 horas, no local do costume, a fim de deliberar sobre o seguinte:

- (a) Pagamento da importância de 2290 rupias a comissão dos valados;
- (b) Petição de Manguexa Crisna Deuli e outros, sobre o aumento do salário;
- (c) Petição de Xambá Goissás, puroito, sobre o aumento da importância nas festividades a seu cargo;
- (d) Processo de execução administrativa de Siurama Vitobá Sinai Conencar, de Priol.

7 No segundo domingo, após a publicação deste aviso no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, e no local das sessões, serão levadas novamente em hasta pública para o período de seis anos, as restantes duas avenças dos lotes n.º 1 e 2 do prédio Palmar «Combarjua», nos termos de condições e preço do cálculo, supertormente aprovados.

Manguexa de Priol, 20 de Novembro de 1966. — O Escrivão, *Babi Hari Sinai Lada*.

Visto. — O Presidente, *Quexova Sinai Mulgãocar*.

G. n.º 344/1966